

Appendix 8 List of crop and other plant names

English name	Botanical name	Tshivenda name	Sepedi name	Xitsonga name
Maize	<i>Zea mays</i>	mavhele	mafela	mavele
Sorghum	<i>Sorghum bicolor</i>	makhaha	mabele	makhaha
Sweet sorghum (sorghos)	<i>Sorghum bicolor</i>	mphwe	ntsho/nyoba	matimba
Pearl millet	<i>Pennisetum glaucum</i>	luvhele	leotša	mwahuva
Beans	<i>Phaseolus vulgaris</i>	nawa	dinawa	tinyawa
Cowpeas	<i>Vigna unguiculata</i>	nawa	-	tinyawa
Njugo beans (bambara)	<i>Vigna subterranea</i>	phonda	ditloo-marapo	tindluwa
China peas (green gram)	<i>Vigna radiata</i>	-	dithlodi	tindluwa
Groundnuts	<i>Arachis hypogea</i>	nduhu	ditokomane	timanga
Sweet potatoes	<i>Ipomea batatas</i>	murambo	merepha/dipotata	mihlata/minhlata
Pumpkin	<i>Cucurbita maxima</i>	thanga	mafodi	makwembe
Melon	<i>Cucumis melo</i>	-	lerotso	magwadi
Watermelon	<i>Citrullus lunatus</i>	mahabu/mabvani	legapu	khalavatla
Bitter melon	<i>Momordica foetida</i>	nngu	-	nkaka
Wild melon (maranca)	<i>Lagenaria siceraria</i>	maranga	maraka	marhanga
Bottle gourd	<i>Lagenaria siceraria</i>	-	sego	xichumbe
Cabbage	<i>Brassica oleracea</i>	khavhishi	khabešthe	khabichi/khawichi
Chinese cabbage	<i>Brassica pekinensis</i>	-	-	mukwaribe/phupuruka
Chinese "spinach"	<i>Brassica ?</i>	mutshaini	spinashe	xipinichi xa muchayeni
Spinach/Swiss chard	<i>Beta vulgaris</i>	spinach	spinashe	xipinichi
Black nightshade	<i>Solanum nigrum</i>	muxe	-	nvuphye
Tomatoes	<i>Lycopersicon esculentum</i>	matamatisi	ditamati	matamatisi
Onions	<i>Allium cepa</i>	nyala	eiye	tinyala
Okra	<i>Abelmoschus esculentus</i>	delele mandande	-	mandhandi
Chilies	Capsicum	phiri phiri	pherefere	biriviri/viriviri
Avocado	<i>Persea americana</i>	afukhada	abakhado	kotapeni
Banana	<i>Musa acuminata</i>	muomva	panana	tibanana
Mangoes	<i>Mangifera indica</i>	manngu	manko	mangwa
Papaya ("paw paw")	<i>Carica papaya</i>	papawe	phopho	papawa

English name	Botanical name	Tshivenda name	Sepedi name	Xitsonga name
Pomegranate	<i>Punica granatum</i>	nkhwe	-	-
Sugarcane	<i>Saccharum officinarum</i>	movha	moba	mova
Tobacco	<i>Nicotiana tabacum</i>	fola	motsoko	fole
Cockscomb/pigweed	<i>Amaranthus hybridus</i>	vowa	theepe/tepe	-
Red pigweed	<i>A. thunbergia</i>	vowa	theepe/tepe	-
Black-jack	<i>Bidens pilosa</i>	mushidzhi/mushiji	motšhidi	muxiji
Cudweed	<i>Pseudognaphalium luteo-album</i>	-	mankoko/manku	-
Dubbeltjie/devil's thorn	<i>Tribulus terrestris</i>	-	tshehlo	-
-	<i>Corchorus tridens</i>	delele	thelele	guxe
Milkplum	<i>Bequaertiodendron magalismontanum</i>	-	mohlatswa	nombela
Marula	<i>Sclerocarya birrea</i>	mufula	marula	makanyi
Brown cluster fig	<i>Ficus capensis</i>	muhuyu	mogo	nkuwa
Sycamore fig	<i>Ficus sycamorus</i>	muhuyu	mogo	nkuwa
African mahogany/tambooty	<i>Spirostachys africana</i>	-	morekure	ndzopfori/tshopfori